



Distr.
GENERAL

FCCC/CP/1997/4
12 November 1997
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الثانية

كيوتو، ١ - ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧
البند ٢ (هـ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل التنظيمية

قبول المنظمات بصفة مراقب

قبول الجهات المراقبة: المنظمات الحكومية الدولية

والمنظمات غير الحكومية

مذكرة من الأمانة

١- تنظم قبول المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية بصفة مراقب المادة ٧-٦ من الاتفاقية التي تنص على أمور منها أنه "يجوز الموافقة على حضور أية هيئة أو وكالة، سواء كانت وطنية أو دولية، حكومية أو غير حكومية، ذات اختصاص في المسائل المشمولة بالاتفاقية، وتكون قد أبلغت الأمانة برغبتها في أن تكون ممثلة بصفة مراقب في إحدى دورات مؤتمر الأطراف، ما لم يعترض على ذلك ثلث الأعضاء الحاضرين على الأقل".

٢- ووافق مؤتمر الأطراف، في دورته الأولى (FCCC/CP/1995/7، الفقرة ٢٢)، بناء على اقتراح الرئيس، على أن تدعو الأمانة لحضور الدورات المقبلة للمؤتمر ولهيئاته الفرعية كافة المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية التي تم قبولها في هذه الدورة وفي الدورات المقبلة ما لم يعترض على أي منظمة بعينها وفقاً للاتفاقية وللنظام الداخلي. وبالتالي فإن جميع المنظمات التي تم قبولها في الدورتين الأولى والثانية دعيت لحضور الدورة الثالثة، ولن ينطبق إجراء القبول لحضور دورة مؤتمر الأطراف إلا على الجدد من مقدمي الطلبات.

٣- وفي هذا السياق، تعد الأمانة قائمة بالمنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية التي أعربت عن رغبتها في أن تدعى لحضور الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف لينظر فيها المؤتمر في بداية الدورة. وتشمل القائمة جميع المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية التي طلبت قبولها قبولاً مؤقتاً لحضور أعمال الهيئات الفرعية منذ الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف والتي حظيت بهذا القبول. وقامت الأمانة لدى إعداد هذه القائمة بإيلاء الاعتبار الواجب لأحكام المادة ٧-٦ ولما درجت عليه العادة من أن يشترط من المنظمات غير الحكومية تقديم دليل على أنها تتمتع بمركز منظمة لا تتوخى الربح (معفاة من الضرائب) في دولة عضو في الأمم المتحدة أو في وكالة متخصصة أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

٤- ونظر مكتب مؤتمر الأطراف في قائمة مقدمي الطلبات، خلال دورات الهيئتين الفرعيتين المعقودة في تشرين الأول/أكتوبر، وأذن للأمانة بإبلاغ جميع أصحاب الطلبات "بالمركز السابق للقبول" على أن يفهم أن سلطة قبولها بصورة نهائية بصفة مراقب منشطة بمؤتمر الأطراف.

٥- ولم يبد المكتب أي اعتراض على أي من المنظمات المبينة في مرفق هذه المذكرة. كما أوصى المكتب بأن يتم قبول المنظمات غير الحكومية التي ترد العلامة النجمية بعد أسمائها في تلك القائمة فقط لحضور الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف، بشرط أن تدعى إلى إعادة تقديم طلبات القبول بعد الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف إذا رغبت في الاستمرار في المشاركة في عملية الاتفاقية.

٦- وفي ضوء ما سبق، فإن المؤتمر مدعو إلى أن يقبل في جلسته العامة الأولى، بصفة مراقب في الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف، المنظمات غير الحكومية المؤشر إليها بعلامة نجمية بعد أسمائها في القائمة الواردة في المرفق أدناه وأن تمنح مركز المراقب للمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المتبقية المبينة في تلك القائمة.

المرفق

قائمة بالمنظمات الجديدة التي أبدت الرغبة في أن تحظى بقبول
حضورها الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف بصفة مراقب

أولاً - المنظمات الحكومية الدولية

- ١- الفريق المخصص لقضايا المناخ ذات الصلة بالطاقة
- ٢- مصرف التنمية الآسيوي
- ٣- أمانة الاتحاد الكاريبي
- ٤- لجنة التعاون البيئي
- ٥- المصرف الأوروبي لإعادة الإنشاء والتنمية
- ٦- المؤتمر الأوروبي لوزراء النقل
- ٧- اللجنة العالمية المستقلة المعنية بالمحيطات
- ٨- منظمة أمريكا اللاتينية لشؤون الطاقة
- ٩- اتفاقية رامسار بشأن الأراضي الرطبة
- ١٠- اللجنة الدائمة لجنوب المحيط الهادي

ثانياً - المنظمات غير الحكومية

- ١- العمل من أجل التضامن والمساواة والبيئة والتنمية - أوروبا، غروبنزال، ألمانيا
- ٢- العمل من أجل التضامن والمساواة والبيئة والتنمية - اليابان، طوكيو، اليابان*
- ٣- اللجنة المحلية في جامعة هيتوتسوباشي للرابطة الدولية لطلاب العلوم الاقتصادية والتجارية، طوكيو، اليابان*
- ٤- التحالف الدولي للسياحة، بروكسل، بلجيكا
- ٥- الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٦- تحالف أسمنت بورتلاند الأمريكي، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٧- معهد اليابان للهندسة المعمارية، طوكيو، اليابان*
- ٨- رابطة المبادرات البحثية الدولية للدراسات البيئية، طوكيو، اليابان*
- ٩- جمعية البحث في مجال المناخ والبيئة، وهران، الجزائر
- ١٠- الجمعية التونسية - البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة، تونس، تونس
- ١١- رابطة الفحم الأسترالية، سيدني، أستراليا
- ١٢- الجمعية الدولية حياة العصافير، كمبريدج، المملكة المتحدة
- ١٣- الجمعية الكندية لصانعي العربات، تورنتو، كندا
- ١٤- البرنامج الكندي المعني بتغير المناخ العالمي، أوتاوا، كندا
- ١٥- مركز القانون البيئي والموارد الطبيعية، سان خوسيه، كوستاريكا
- ١٦- مركز القانون البيئي الدولي، جنيف، سويسرا
- ١٧- مركز سياسة الطاقة، موسكو، روسيا

- ١٨- المركز الدولي للبحوث في مجال البيئة والتنمية، باريس، فرنسا
- ١٩- مركز التنمية المستدامة في الأمريكتين، واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٢٠- جمعية المواطنين البيئية، طوكيو، اليابان*
- ٢١- مركز المواطنين لشؤون الإعلام النووي، طوكيو، اليابان*
- ٢٢- مركز بيئة شيمادا النظيفة، شيمادا، اليابان*
- ٢٣- معهد المناخ، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٢٤- جامعة كولومبيا، كولومبيا، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٢٥- اللجنة من أجل غد بنّاء، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٢٦- معهد المؤسسات التنافسية، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٢٧- الاتحاد النقابي للجان العمالية، مدريد، اسبانيا
- ٢٨- اتحاد البناء والحراجه والتعدين والطاقة، سيدني، استراليا
- ٢٩- كتيبة البحث في مجال التنمية وإدارة المناطق الحضرية والمستوطنات البشرية، نيروبي، كينيا
- ٣٠- E & Co (خدمات الاستثمار في الطاقة)، بلومفيلد، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٣١- رابطة علوم وتكنولوجيا الأرض، طوكيو، اليابان*
- ٣٢- عمل الأرض، ماساتشوساتس، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٣٣- جمعية صون النظم الإيكولوجية، طوكيو، اليابان*
- ٣٤- وكالة إيميليا رومانيا للتنمية التكنولوجية، بولونيا، ايطاليا
- ٣٥- مركز الإعلام في مجال البيئة، طوكيو، اليابان*
- ٣٦- وكالة التحري البيئي، لندن، المملكة المتحدة
- ٣٧- المكتب البيئي الأوروبي، بروكسل، بلجيكا
- ٣٨- الندوة الأوروبية للعلم والبيئة، لندن، المملكة المتحدة
- ٣٩- الرابطة الأوروبية للطاقة الشمسية، بون، ألمانيا
- ٤٠- الندوة الأوروبية للمسائل الذرية، بروكسل، بلجيكا
- ٤١- جمعية الفرنسيين سكان الدولية، نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٤٢- جمعية فراونهوفر، كارلسروه، ألمانيا
- ٤٣- جمعية أصدقاء الأرض - اليابان، طوكيو، اليابان*
- ٤٤- فريق العمل المعني بقضايا الطاقة التابع لجمعية الفيزياء الألمانية، أوفرات، ألمانيا
- ٤٥- صف الشبكة العالمية "غاكوس"، طوكيو، اليابان*
- ٤٦- العمل البيئي العالمي، طوكيو، اليابان*
- ٤٧- مؤسسة مركز البيئة العالمية، أوساكا، اليابان*
- ٤٨- اتحاد المؤتمنين العالمي، طوكيو، اليابان*
- ٤٩- ندوة البيئة العالمية - كانزاي، أوساكا، اليابان
- ٥٠- جمعية اليابان العالمية، طوكيو، اليابان*
- ٥١- النقابة البريطانية العامة GMB، لندن، المملكة المتحدة
- ٥٢- الجمعية المتحدة كوريا الخضراء، سيول، كوريا
- ٥٣- جمعية المدينة الخضراء، ميونيخ، ألمانيا
- ٥٤- جمعية الصليب الأخضر اليابانية، سايتاما، اليابان*
- ٥٥- منظمة الأرض الخضراء، أكرا، غانا

- ٥٦- جمعية الأصابع الخضراء لحماية البيئة، لندن، المملكة المتحدة
- ٥٧- GRIP كيبك - جامعة مونتريال، مونتريال، كندا
- ٥٨- جامعة هارفارد، هارفارد، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٥٩- شعبة النقابات الصناعية، نقابة AFL-CIO، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٦٠- وكالة الإعلام التابعة لمصانع توليد الطاقة الكهربائية الألمانية، فرانكفورت، ألمانيا
- ٦١- مؤسسة إدارة البيئة، بالو ألتو، كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٦٢- المنتدى الدولي للمنظمات غير الحكومية من أجل حماية طبقة الأوزون ومكافحة الاحترار العالمي، مدينة كوبي، اليابان*
- ٦٣- فريق الاتصال للسنة الدولية للمرأة، طوكيو، اليابان*
- ٦٤- الاتحاد الدولي للنقابات العامة لعمال الكيمياء والطاقة والمناجم، بروكسل، بلجيكا
- ٦٥- مؤسسة اللجنة الدولية لبيئة البحيرة، كوساتسو شيغا، اليابان*
- ٦٦- المركز الدولي لنقل التكنولوجيا البيئية، يوكايشي، اليابان*
- ٦٧- المركز الدولي للموارد والابتكار في مجال التعليم، طوكيو، اليابان*
- ٦٨- الاتحاد الدولي للنقل العمومي، بروكسل، بلجيكا
- ٦٩- الجمعية الدولية لنظم أشجار المانغروف الإيكولوجية، أوكيناوا، اليابان*
- ٧٠- المنظمة الدولية للتوحيد القياسي، جنيف، سويسرا
- ٧١- المجلس الدولي للاتحادات العلمية، باريس، فرنسا
- ٧٢- اتحاد الصون العالمي IWMC، دونيدين، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٧٣- المؤسسة اليابانية للبيئة، طوكيو، اليابان*
- ٧٤- الرابطة اليابانية للتكنولوجيا البيئية، طوكيو، اليابان*
- ٧٥- المعهد الياباني لترويج استخدام الدراجة، طوكيو، اليابان*
- ٧٦- المركز الياباني للقانون البيئي الدولي والمقارن، طوكيو، اليابان*
- ٧٧- الجمعية اليابانية للتقييم البيئي، طوكيو، اليابان*
- ٧٨- جمعية الغاز اليابانية، طوكيو، اليابان*
- ٧٩- الجمعية البيئية اليابانية، طوكيو، اليابان*
- ٨٠- الاتحاد الياباني للسيارات، طوكيو، اليابان*
- ٨١- الشبكة اليابانية لإنقاذ طبقة الأوزون، غونما، اليابان*
- ٨٢- المركز الياباني الدولي للنهوض بشؤون الأحراج والتعاون، طوكيو، اليابان*
- ٨٣- الشبكة اليابانية للعمل من أجل الأحراج الاستوائية، طوكيو، اليابان*
- ٨٤- المنتدى الصناعي الذري الياباني المتحد، طوكيو، اليابان*
- ٨٥- الجمعية اليابانية للجامعات، مدينة تويوتا، اليابان*
- ٨٦- المنتدى الياباني لصحافي البيئة، طوكيو، اليابان*
- ٨٧- اتحاد عمال المحافظات والبلديات لعموم اليابان، طوكيو، اليابان*
- ٨٨- المعهد المشترك للطاقة والبيئة، نوكسفيل، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٨٩- منتدى كيكو ٩٧، كيوتو، اليابان*
- ٩٠- رابطة كيتاكيوشو التقنية التعاونية الدولية، كيتاكيوشو، اليابان*
- ٩١- معهد كوريا الأوروبي للعلم والتكنولوجيا، ساربروكن، ألمانيا
- ٩٢- جامعة كيوتو، كيوتو، اليابان*

- ٩٣- غرفة كيوتو الصغرى المتحدة، كيوتو، اليابان*
- ٩٤- جامعة لانكاستر، لانكاستر، المملكة المتحدة
- ٩٥- مجلس الوقاية من الخسائر، هارتفردشير، المملكة المتحدة
- ٩٦- جمعية مارويا، نيلسون، نيوزيلندا
- ٩٧- معهد البحوث/مختبر الطاقة المتجددة الوطني للوسط الغربي، كولورادو، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٩٨- اتحاد الحياة البرية الوطني، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية
- ٩٩- الرابطة الوطنية لرجال المطافئ في الولاية، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٠٠- جمعية اليابان لصون الطبيعة، طوكيو، اليابان*
- ١٠١- اللجنة الهولندية للاتحاد الدولي لصون الطبيعة والموارد الطبيعية، امستردام، هولندا
- ١٠٢- معهد هولندا للعلوم الاقتصادية، روتردام، هولندا
- ١٠٣- المؤسسة اليابانية الدولية للتعاون من أجل التنمية المجتمعية، كيوتو، اليابان*
- ١٠٤- منتدى الشمال والجنوب/مجلس التعاون العالمي، بون، ألمانيا
- ١٠٥- مركز التعاون البيئي في منطقة شمال غرب المحيط الهادي، طوياما، اليابان*
- ١٠٦- معهد الطاقة النووية، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٠٧- معهد أوكو (معهد الإيكولوجيا التطبيقية) دارمشتات، ألمانيا
- ١٠٨- مركز التعاون التقييمي لما وراء البحار، طوكيو، اليابان*
- ١٠٩- معهد البحث التقني في مجال السكك الحديدية، طوكيو، اليابان*
- ١١٠- جمعية الصلة الفعلية، كيوتو، اليابان*
- ١١١- جمعية إعادة تحديد التقدم، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١١٢- مركز البحث في مجال الاحترار العالمي لبنك التنمية الياباني، طوكيو، اليابان*
- ١١٣- معهد البحوث في مجال التكنولوجيا الابتكارية من أجل الأرض، كيوتو، اليابان*
- ١١٤- معهد البحث من أجل البيئة والمجتمع، طوكيو، اليابان*
- ١١٥- جمعية الموارد من أجل المستقبل، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١١٦- مؤسسة روكفيلير، نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١١٧- مبتكرو الطاقة البديلة في مركز جامعة شونان فوجيساوا، فوجيساوا، اليابان*
- ١١٨- منتدى سايتاما للتثقيف البيئي، سايتاما، اليابان*
- ١١٩- العمل لإنقاذ الأرض ٩٧، أوساكا، اليابان*
- ١٢٠- جمعية العلماء من أجل مسؤولية عالمية، لندن، المملكة المتحدة
- ١٢١- اللجنة الدولية لهوية سيتو، أيشي، اليابان*
- ١٢٢- جمعية العربات الكهربائية، يوكوهاما، اليابان*
- ١٢٣- شبكة الشمس، طوكيو، اليابان*
- ١٢٤- الرابطة الدولية لأخوات المحبة للأمريكتين، المتحدة، لمنطقة هيفاشي، طوكيو، اليابان*
- ١٢٥- معهد البحوث في المنطقة الجنوبية، بيرمنغهام، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٢٦- جمعية السيادة الدولية، هولودوك، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٢٧- معهد العلوم السياسية - دارمشتات، ألمانيا
- ١٢٨- معهد تيلوس، بوسطن، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٢٩- معهد تايلند للبيئة، بانكوك، تايلند
- ١٣٠- جمعية أمريكا المشتركة بين الولايات للغاز الطبيعي، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية

- ١٣١- مؤسسة هولندا للبحوث في مجال الطاقة، باتن، هولندا
- ١٣٢- المعهد الاتحادي السويسري للعلوم البيئية والتكنولوجيا/فريق الإيكولوجيا البشرية، زيوريخ، سويسرا
- ١٣٣- مؤسسة دافيد سوزوكي، فانكوفر، كندا
- ١٣٤- المائدة المستديرة للأعمال التجارية، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٣٥- تجمع حوض المحيط الهادي لاحتراق الطاقة والبيئة، كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٣٦- اتحاد شركات توليد الطاقة الكهربائية، طوكيو، اليابان
- ١٣٧- الجمعية الأوروبية لترويج التوليد المشترك للطاقة، بروكسل، بلجيكا
- ١٣٨- جمعية القرن الشمسي، أوكسفورد، المملكة المتحدة
- ١٣٩- معهد العلوم الاقتصادية في مجال الطاقة، طوكيو، اليابان*
- ١٤٠- معهد الاستراتيجيات البيئية العالمية، طوكيو، اليابان*
- ١٤١- المنتدى الياباني للتثقيف البيئي، طوكيو، اليابان*
- ١٤٢- منتدى ممثلي الحكومات المحلية للتأمل في شأن البيئة والصناعة، كيوتو، اليابان*
- ١٤٣- مؤسسة أوزورا، أوساكا، اليابان*
- ١٤٤- الشبكة اليابانية للبيئة الأرضية ومنع التلوث، طوكيو، اليابان
- ١٤٥- المعهد الياباني للبحث الاقتصادي، طوكيو، اليابان*
- ١٤٦- جمعية التعويض عن الأضرار الصحية الناجمة عن التلوث والوقاية منها، طوكيو، اليابان*
- ١٤٧- جمعية العلماء اليابانية، طوكيو، اليابان*
- ١٤٨- المنتدى البيئي العالمي، طوكيو، اليابان*
- ١٤٩- جمعية المهنيين المختصين بشؤون المستهلك، طوكيو، اليابان*
- ١٥٠- شبكة المواطنين المحلية الشعبية، طوكيو، اليابان*
- ١٥١- اتحاد كونفدراليات الصناعات وأرباب العمل في أوروبا، بروكسل، بلجيكا
- ١٥٢- مؤتمر الأمم المتحدة للبيئة والتنمية - لجنة المملكة المتحدة، لندن، المملكة المتحدة
- ١٥٣- رابطة طلاب الأمم المتحدة في اليابان، طوكيو، اليابان*
- ١٥٤- جامعة كاسل، كاسل، ألمانيا
- ١٥٥- جامعة ساري، ساري، المملكة المتحدة
- ١٥٦- جامعة أوسلو، أوسلو، النرويج
- ١٥٧- الجمعية اليابانية للطيور البرية، طوكيو، اليابان*
